

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский государственный педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра немецкой филологии

## **ОРГАНИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 10 КЛАССЕ СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ**

Выпускная квалификационная работа

Исполнитель:  
Ващенко Юлия Игоревна,  
Студентка БН-4 1 группы  
очного отделения

---

Подпись

Квалификационная работа  
допущена к защите

Научный руководитель:  
Макарова Елена  
Викторовна  
канд. пед. наук, доцент

---

Подпись

Руководитель ОПОП  
44.03.01 – Педагогическое образование  
Профиль: иностранный язык (немецкий)  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

Зав. кафедрой  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

Екатеринбург 2017

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	3
Глава 1. Теоретические и методические основы обучения диалогической речи на уроках немецкого языка .....	6
1.1. Сравнительная характеристика диалогической и монологической речи .....	6
1.2. Методические основы обучения диалогической речи .....	13
1.3. Формирование умений диалогической речи как одна из основных целей обучения немецкому языку на старшей ступени .....	23
Глава 2. Совершенствование методики обучения диалогической речи на уроках немецкого языка в 10 классе средней общеобразовательной школы .....	28
2.1. Анализ УМК И.Л.Бим для 10 класса .....	28
2.2. Упражнения по обучению диалогической речи в 10 классе по УМК И.Л. Бим и методические рекомендации по организации работы .....	33
И.Л. Бим и методические рекомендации по организации работы .....	40
Заключение .....	49
Библиографический список .....	51
Приложение .....	53

## Введение

Основной и ведущей целью в преподавании иностранных языков в общеобразовательной школе является коммуникация, речевое общение, определяющее весь учебный процесс. Одна из основных форм речевого общения – это диалогическая речь. В связи с открытостью нашей страны в современном образовании иностранные языки играют значимую роль, и все важнее становится умение учащихся 10 классов вести диалоги на заданные темы. Это обусловило то, что Государственный стандарт по образованию с учетом современных методик обучения немецкому языку в 10 классе ориентирует на практическое владение таким видом речевой деятельности, как диалогическая речь (наряду с монологической речью, аудированием, чтением и письмом).

Несмотря на важность обучения диалогической речи в старших классах общеобразовательных школ, в решении этой проблемы существуют определенные трудности и пробелы. Так, в 10 классе учебники по немецкому языку содержат недостаточное количество заданий по развитию диалогической речи. К тому же работа над диалогом у учащихся происходит труднее, так как увеличивается объем изученного языкового материала, усложняются темы, по которым необходимо уметь составлять диалоги. Иногда учащиеся затрудняются вести диалоги на эти темы даже по-русски, не говоря уже о немецком языке. В этом случае учителю необходимо самому включать в урок упражнения, направленные на развитие этого вида речевой деятельности. Этим объясняется *актуальность* темы.

В исследовании содержатся *элементы новизны* – дана авторская интерпретация теоретических и методических основ обучения диалогической речи на уроках немецкого языка, а также предложены разработанные автором ВКР упражнения.

*Объект* исследования: процесс обучения иноязычному общению на уроках немецкого языка.

*Предмет* исследования: диалогическая речь на уроках немецкого языка на старшей ступени (в 10 классе).

Исходя из актуальности данного направления исследования, сформулирована *цель* выпускной квалификационной работы – выделить теоретические основы обучения диалогической речи и разработать упражнения для УМК И.Л.Бим для 10 класса и методические рекомендации по организации работы над диалогической речью на уроках немецкого языка в 10 классе.

Для достижения цели в работе поставлены следующие основные *задачи*:

1. Изучить теоретические основы обучения диалогической речи на уроках немецкого языка в старшей школе:

- рассмотреть отличия диалогической речи от монологической;
- выделить особенности обучения диалогической речи на старшей ступени;

2. Усовершенствовать методику обучения диалогической речи на уроках немецкого в 10 классе, в том числе:

- обобщить методический опыт обучения диалогической речи в старших классах;
- проанализировать УМК «Немецкий язык» И.Л. Бим для 10 класса;
- разработать упражнения в 10 классе по УМК «Немецкий язык» И.Л. Бим;

*Эмпирическую базу* исследования составляют тексты учебного стиля.

*Методы исследования*: анализ литературы по проблеме исследования, анализ УМК И.Л. Бим, моделирование фрагментов учебного процесса. Из эмпирических методов использовано описание.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложения.

Во введении отражена актуальность темы, показан объект и предмет исследования.

В первой главе проанализированы отличия диалогической речи от монологической, особенности формирования умений диалогической речи на старшей ступени как одной из основных целей изучения немецкого языка.

Во второй главе проанализировано место обучения диалогической речи в 10 классе по УМК «Немецкий язык» И.Л. Бим, а также предложены упражнения в качестве дополнения к материалам данного УМК и методические рекомендации по организации диалогической речи на уроках немецкого языка в 10 классе средней общеобразовательной школы.

Теоретическая значимость обусловлена собственной переработкой и изложением теоретического материала. Практическая значимость – возможность использовать разработанные упражнения на уроках немецкого языка в 10 классе.

Практическая часть содержит упражнения для развития умения диалогического общения.

Работа выполнена на 52 страницах. Список использованной литературы включает 37 источников.

## **Глава 1. Теоретические и методические основы обучения диалогической речи на уроках немецкого языка**

### **1.1. Сравнительная характеристика диалогической и монологической речи**

Главной целью обучения немецкому языку в средней общеобразовательной школе является развитие личности школьника, способной и желающей участвовать в межкультурной коммуникации на изучаемом языке [Сакратова 2013: 31]. Язык – это первичное средство человеческого общения, непосредственный выразитель мыслительного процесса с использованием речевой деятельности.

Речевая деятельность относится к главному и универсальному виду межличностного взаимодействия, она связана с сознанием человека, что делает ее условием интеллектуально-мыслительной деятельности. Поэтому так важно развитие речевой деятельности у старшеклассников на уроках немецкого языка.

Отечественные исследователи в рамках психолингвистики занимались изучением речевой деятельности в целом. Это связано с развитием деятельностного подхода при изучении психической сферы человека в работах Л.С. Выготского, А.Н. Леонтьева.

При этом под речью понимается форма общения, которая исторически сложилась в результате деятельности людей в материальной плоскости. Речь рассматривается в качестве универсального средства общения, в качестве сложной и специфически организованной формы сознательной деятельности, с участием двух субъектов – формирующего речевое высказывание и воспринимающего его [Ковшиков, Глухов 2007 : 45].

Предмет речевой деятельности - мысль как форма отражения отношений предметов и явлений реальной действительности [Азимов, Щукин 2009: 250]. Обучение речевой деятельности необходимо осуществлять с точки зрения ее формирования в качестве самостоятельной,

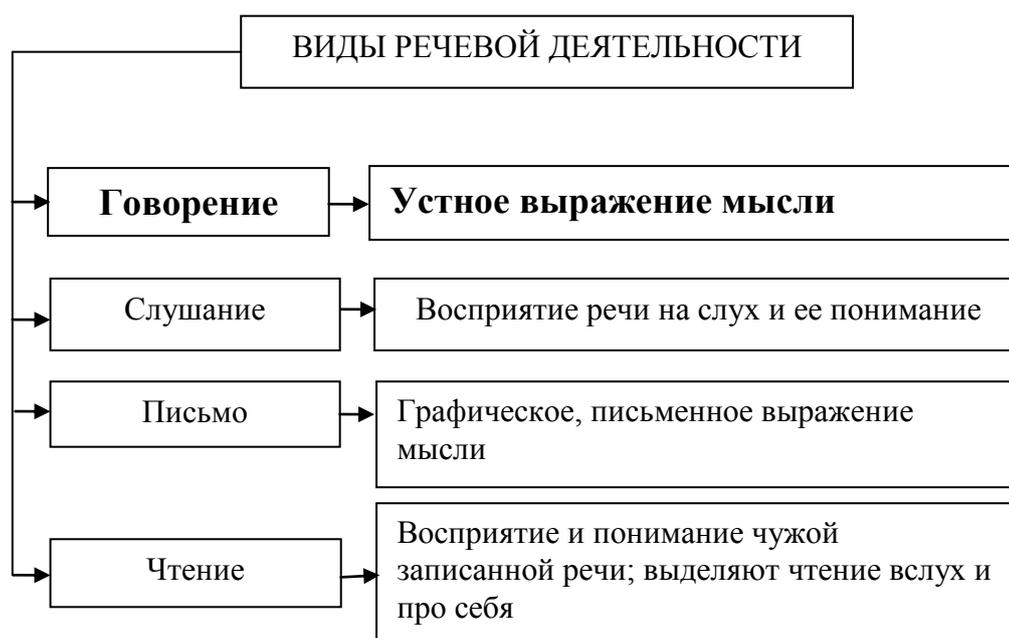
обладающей всей полнотой своих характеристик деятельности [Зимняя 2001 : 41].

Речевая деятельность осуществляется двумя способами:

- с помощью процесса речевой коммуникации (более 65 % объема речевой деятельности);

- с помощью индивидуальной речемыслительной деятельности, которая реализуется с помощью внутренней речи [Ковшиков, Глухов 2007 : 125].

Разные исследователи выделяют различные виды речевой деятельности как совокупности различных видов речевых навыков и речевых умений субъекта. При этом существует несколько классификаций речевой деятельности, но они опираются на общую основу. На рисунке 1 представлена наиболее простая классификация речевой деятельности, виды которой находятся в основе процесса речевой коммуникации.



*Рисунок 1. Классификация речевой деятельности*

Составлено по: [Глухов, Ковшиков 2007 : 128-129]

Из всех видов речевой деятельности, представленных на рисунке 1, особое значение имеет ее устная форма – речь, состоящая из комплексного умения понимать звучащую речь (аудирование) и умения производить речь в

звуковой форме (**говорение**). К тому же для нас устная речевая деятельность важна в связи с темой диплома. При этом **говорение** представляет собой продуктивный вид речевой деятельности, с помощью которого происходит устное вербальное общение, связанное с устным выражением мыслей [Соловова 2010 : 29]. С помощью говорения как устного общения происходит обмен информацией, устанавливается контакт, осуществляется воздействие на собеседника [Гальскова, Гез 2008 : 190]. Говорение как вид речевой деятельности опирается в первую очередь на язык как средство общения, и в основе говорения лежит осознание значения лексической единицы языка [Кондаурова 2012 : 6].

В основе говорения как вида речевой деятельности лежит единая модель речевой коммуникации, элементы которой представлены на схеме на рисунке 2.



*Рисунок 2. Модель речевой коммуникации*

Составлено по: [Ковшиков, Глухов 2007 : 128]

Из рисунка 2 видно, что к ним относятся сообщение (устный текст), адресант (отправитель информации – говорящий человек) и адресат (это получатель информации – слушающий человек).

В процессе речевой деятельности адресат и адресант постоянно меняются местами: адресант становится адресатом, а адресат – адресантом, и наоборот.

К говорению относятся такие устные формы речи, как **монологическая** и **диалогическая речь**.

**Диалогическая речь** – это непосредственный обмен высказываниями между двумя или несколькими лицами, монологическая – вид речи,



обращенной к одному или группе слушателей, иногда – к самому себе [Азимов, Щукин 2009: 328].

Через диалог отрабатываются и запоминаются отдельные речевые образцы, целые структуры, которые используются затем и в монологической речи. Современная теория речевой деятельности рассматривает диалог как форму социально-речевого общения, как основу сотрудничества и взаимопонимания между людьми в процессе совместной деятельности. Диалогическая речь формируется под влиянием мотивов. Единицей диалогической речи так же, как и монологической, является речевой акт, или речевое действие. [Златина 2015 : 5].

**Монологическая речь** имеет большую композиционную сложность, требует завершенности мысли, более строгого соблюдения грамматических правил, строгой логики и последовательности при изложении того, что хочет сказать произносящий монолог. Для разговорной речи (диалога) характерны реплики, которыми обмениваются говорящие, повторения фраз и отдельных слов за собеседником, вопросы, дополнения, пояснения, употребление намеков, понятных только говорящим, разнообразных вспомогательных слов и междометий [Кондаурова 2012 : 6].

При этом монологическая речь и диалогическая речь имеют свои характеристики (цели, особенности, этапы обучения, виды), которые показаны в таблице 1.

Особенности диалогической речи обусловлены тем, что чаще всего речевая деятельность представлена в виде диалога, так как именно диалог составляет элементарную ступень общения – от его самой примитивной формы «вопрос – ответ» – до беседы на заданную тему. Однако диалогическая речь на ее высшем этапе возможна только при свободном владении иностранным языком [Лысикова 2013: 28].

К психологическим характеристикам **диалогической речи** относится речемыслительная активность партнеров. В основе диалога лежит

реплицирование, т.е. обмен репликами.

Таблица 1

Отличие диалогической речи от монологической

[Азимов, Щукин 2009: 61, 147; Гальскова, Гез 2006: 203; Тюрина:

Электронный ресурс]

Параметры	Диалогическая речь	Монологическая речь
Цели	Формирование умений: запрашивать информацию, адекватно реагировать на реплику собеседника, употреблять штампы диалога, комбинировать реплики	Формирование способности пересказать текст, сделать описание, сообщение на заданную тему, составить рассказ; логически последовательно раскрыть тему; обосновать правильность собственных суждений, включая в свою речь элементы рассуждения, аргументации
Особенность речи	Ситуативность, неподготовленность, спонтанность, фразеологичность, краткость, недоговоренность, непоследовательность, обрывистость, употребление междометий, штампов, паралингвистических средств (темпа речи, тембра голоса, жестов)	Развернутость, наличие распространенных конструкций, их грамматическая оформленность; непрерывность, последовательность, логичность речи, относительная смысловая законченность, коммуникативная направленность высказывания
Этапы обучения	Представление ситуации с помощью словесного объяснения или технических средств обучения; презентация диалога в звуковой и графической формах; усвоение материала диалога; воспроизведение диалога	Выработка языковых автоматизмов; обучение отбору языковых средств, соответствующих цели коммуникации; развитие умений инициативной речи
Виды	Диалог этикетного характера, диалог-расспрос, диалог - побуждение к действию, диалог-обмен информацией, мнениями и др.	По содержанию речи (описание, сообщение, рассказ), степени самостоятельности (воспроизведение заученного, пересказ и самостоятельное высказывание), степени подготовленности (подготовленная: лекция, выступление, сообщение; частично подготовленная и неподготовленная)

Поскольку каждый их собеседника может выступать в роли слушающего и говорящего, то диалогическая речь является рецептивно – продуктивным видом речевой деятельности. В живой диалогической речи обмен репликами происходит быстро, отсюда – неподготовленность, спонтанность диалогической речи, что требует высокой автоматизированности и готовности языкового материала [Левина 2014 : 1].

Говорение как вид речевой деятельности в диалоге осуществляется в особых условиях. Двусторонняя активность участников, наличие непосредственного контакта и общность ситуации и предмета обсуждения обуславливают и все другие психологические и лингвистические свойства диалогической речи: ее эмоциональность, спонтанность, неполносоставность реплик, наличие готовых фраз, речевых штампов, клише и др., отличающие ее от речи монологической. В то же время между ними существует тесная связь. При этом реплика в составе диалогического единства не тождественна предложению. Она может быть выражена одним словом, словосочетанием или представлять собой развернутое высказывание, носящее характер монолога [Дворжецкая 2015 : Электронный ресурс].

Говорение развивается только при использовании специальных упражнений и заданий, в результате применения современных методов и технологий на уроках, направленных в основном на развитие навыков говорения. В старших классах обучение общению базируется на аутентичных ситуациях общения в школе, семье, в общественных местах. Совершенствование навыков говорения включает в себя повышение готовности к поддержанию беседы на различные темы и овладение техникой речи.

В основе современных методов обучения говорению лежат ситуация, роль, позиция, общность, вид и сфера коммуникации, которые рассматриваются в современной науке как модели речевой коммуникации.

Важнейшим из перечисленных методов обучения является коммуникативная (речевая) ситуация.

Коммуникативная ситуация, как метод обучения говорению, состоит из четырех факторов:

-обстоятельств действительности (обстановка), в которых осуществляется коммуникация (включая наличие посторонних лиц);

-отношений между коммуникантами (субъективно – личность собеседника);

-речевого побуждения;

-реализации самого акта общения, создающего новое положение, стимулы к речи [Кондаурова 2012 : 6].

Каждый из указанных факторов рассматриваемого метода обучения говорению оказывает на речь собеседников определенное влияние (выбор темы и направление ее развития, отбор языковых средств, эмоциональная окраска речи, ее развернутость и т.д.).

Выделяют следующие экстралингвистические черты диалога, являющиеся следствием участия в нем нескольких партнеров:

-коллективность информации;

- возможную разноплановость информации;

- различия в оценке информации;

- активное участие в речи мимики, жестов, действий партнеров;

- влияние предметного окружения собеседников [Златина 2015 : 5].

Современная система обучения иностранному языку исходит из того, что для методики обучения иностранным языкам имеют значение не коммуникативные ситуации как таковые, ежесекундно случающиеся в языковом коллективе и практически не поддающиеся учету, а лишь повторяющиеся, наиболее типичные, или стандартные ситуации. Под термином типичная коммуникативная ситуация понимается некоторое воображаемое построение или модель реального контакта, в котором

реализуется речевое поведение собеседников в их типичных социально-коммуникативных ролях. Примерами типичной коммуникативной ситуации могут служить: разговор покупателя с продавцом, разговор по телефону, беседа горожанина и туриста, беседа друзей и т.д.

Основные трудности при обучении диалогической речи связаны с формированием установки на общение, т.е. проблема мотивации коммуникативной функции. К основным трудностям обучения говорения относят такие мотивационные проблемы, как психологические барьеры у обучающихся (боязнь сделать ошибку на немецком языке, страх перед критикой); непонимание обучающимися речевой задачи; недостаточность у обучающихся языковых и речевых средств для решения поставленной задачи; слабая вовлеченность обучающихся в коллективное обсуждение предмета урока по различным причинам.

Развитие диалогической речи на изучаемом иностранном языке – одна из самых острых проблем современной методической науки. Она требует дальнейшего методического разрешения, поскольку современные требования к диалогической речи – научить учащихся вести беседу на изучаемом иностранном языке – не всегда и не в полной мере выполняются [Агаева 2011: 92].

## **1.2. Методические основы обучения диалогической речи**

Отношение вопроса и ответа составляет ядро диалога. В рамках этого отношения вопросу принадлежит ведущая роль. Он придает диалогу строгое направление. Вокруг вопросно-ответного ядра диалога формируются другие, иногда неявно формируемые элементы его структуры:

- мотивы и цели диалога;
- критерии отбора точек зрения, доводы;
- вспомогательные элементы как реакции на действия противоположной стороны (подсказки, уточнения, выражения одобрения, неодобрения и т. д.) [Гильмутдинова 2006: 71].

В основе диалога лежит реплика – элементарная структурная единица диалогической речи. Но основной, исходной структурной единицей обучения принято считать диалогическое единство, образуемое двумя, реже тремя-четырьмя репликами, одна из которых – реплика-стимул, другая – реплика-реакция. Данные предложения-реплики связаны по смыслу и структурно; содержание и форма первой реплики определяют содержание и форму второй и т.д.

Способы сочетания (сцепления) реплик могут быть различны, они лежат в основе функциональной типологии диалогических единств: вопрос-ответ; сообщение-вопрос; сообщение-ответное сообщение; приглашение (просьба)-согласие (несогласие); сообщение (приказ, просьба)-эмоциональная реакция; просьба-сообщение [Тарева, Гальскова 2013: 3].

Данные типы диалогического единства определяют типы диалогов, среди которых основными, включенными в школьные программы обучения немецкому языку, являются:

- диалог-односторонний расспрос (типа интервью);
- диалог-двусторонний расспрос;
- диалог-обмен мнениями [Киселева: Электронный ресурс].

Диалогические единства могут быть классифицированы по количеству реплик, составляющих такое единство (двучленные, трехчленные и многочленные); по характеру реплик; по коммуникативной форме подачи информации.

В процессе обучения диалоговой речи на уроках немецкого языка для формирования общения должны быть выработаны следующие умения:

- формулировать запрос информации (коммуникативно и ситуативно мотивированные вопросы);
- удовлетворять запрос информации, т.е. коммуникативно и ситуативно адекватно отвечать на вопросы;
- сообщать информацию в целях ее последующего обсуждения;

-выражать оценочные суждения по поводу полученной информации (реплики согласия, несогласия, сомнения и т.д.) [Теория и методика обучения иностранному языку 2010 : Электронный ресурс].

Эти умения выражаются во владении соответствующими диалогическими единствами в динамике их порождения в речи в соответствии с информативно-коммуникативными задачами общения в определенных пределах, заданных условиями обучения, т.е. не коммуникативно достаточном уровне. Этот уровень не требует совершенного выполнения всех перечисленных выше речевых действий, он предполагает прочное и уверенное владение наиболее употребительными вопросительными и утвердительными репликами в форме простых нераспространенных предложений, элементарными эмоционально-оценочными репликами и др. В таблице 3 обобщены разные подходы в обучении диалогическим умениям.

*Таблица 2*

Подходы в обучении диалогическим умениям на уроках немецкого языка  
[Теория и методика обучения иностранному языку 2010 : Электронный  
ресурс]

Виды диалога	Типы и виды диалогической единицы
1. Односторонний диалог-расспрос (интервью)	Вопрос-ответ
2. Двусторонний диалог-расспрос	Вопрос-ответ, вопрос-ответ
3. Диалог-обмен мнениями	Выражение точки зрения – оценка – согласие, выражение своей точки зрения
4. Диалог-договор	Предложение – согласие или несогласие, предложение – вопрос
5. Ритуализированный (этикетный) диалог	Приветствие – приветствие, поздравление – благодарность и т.д.

Из таблицы 2 можно сделать вывод, что учитель должен четко сформулировать для себя, какому виду диалога он учит на конкретном уроке. Только после освоения основных видов диалога может быть проведено обучение скомбинированным диалогам.

В методике преподавания иностранного языка сложились два пути обучения диалогической речи – дедуктивный (путь «сверху», т. е. от общего к частному, характерен для обучения младших и средних школьников) и индуктивный (путь «снизу», т. е. от частного к общему, характерен для обучения старшеклассников) [Трифонов 2013: 36].

При дедуктивном подходе обучение начинается с целого – абзаца, рассматриваемого в качестве структурно-интонационного эталона для построения ему подобных, с восприятия диалога (на слух, а затем с графической опорой) с целью общего понимания смыслового содержания, выявления действующих лиц и их позиций. Второй этап – аналитический, предполагающий выявление и «присвоение» особенностей данного диалога: клише, обращений, эллиптических предложений, модальных слов и междометий. Далее следует воспроизведение диалога по ролям хором за учителем и в парах, стимулирование диалогического общения на основе подобной, но новой ситуации путем выделения вариативных элементов, их эквивалентное замещение, воспроизведение видоизмененного диалога.

При овладении диалогической речью «сверху» действия учащихся в большей степени основаны на процессах запоминания и репродукции, основная нагрузка, таким образом, ложится на их память, а действия не всегда удается в достаточной мере коммуникативно мотивировать и стимулировать, если не сделать ставку на интерпретацию исходного диалога. Но в то же время диалог-образец является определенной опорой для композиционного оформления и выбора средств выражения мыслей и чувств.

Второй подход — индуктивный — предполагает путь от усвоения элементов диалога (реплик) к самостоятельному его ведению на основе учебно-коммуникативной ситуации. Параллельно с отработкой отдельных реплик ведется обучение взаимодействию учащихся в рамках игр, идет обучение активной реакции на невербальные и вербальные стимулы [Киселева: Электронный ресурс].



Каждый из подходов имеет свои достоинства и недостатки и в одинаковой мере заслуживает внимания при обучении диалогической речи.

На схеме на рисунке 3 представлены алгоритмы двух рассмотренных подходов к обучению диалогической речи на уроках немецкого языка.

Обучение диалогической речи на уроках немецкого языка при дедуктивном подходе требует больших затрат учебного времени, а при индуктивном – большей подготовленности обучающихся. При этом при индуктивном подходе последние усваивают речевой материал функционально в определенных ситуациях общения, а также учатся переносить изученный материал на различные ситуации общения. В этом несомненна польза использования индуктивного подхода в изучении немецкого языка, в том числе в 10 классе общеобразовательной школы. Но в то же время такой диалог требует активной роли учителя, что уменьшает время говорения учащихся.

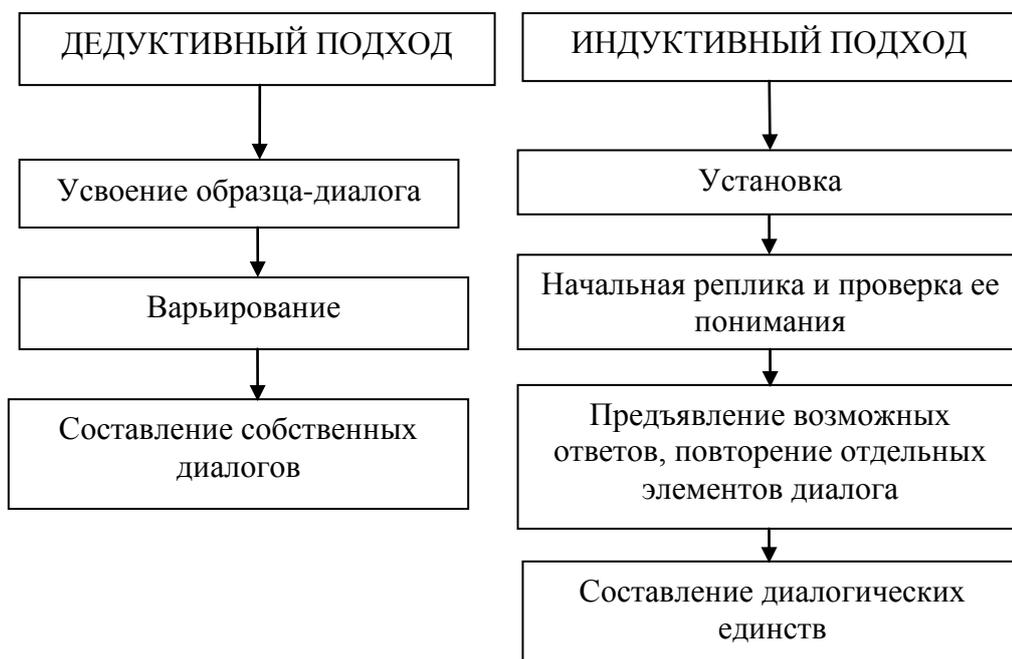


Рисунок 3. Алгоритмы дедуктивного и индуктивного обучения диалогической речи на уроках немецкого языка

Составлено по: [Теория и методика обучения иностранному языку 2010 :

Электронный ресурс]

Интересный методический опыт по обучению старшеклассников диалогической речи на уроках немецкого языка может быть заимствован у Т.А. Соловьяновой [Соловьянова: Электронный ресурс].

В старших классах на первый план выступает самостоятельное использование иностранного языка как средства получения учащимися новой информации, которая как бы по-иному представляла их информированность в различных областях знаний, вводила в новые сферы их применения. Поэтому уроки иностранного языка в старших классах имеют целью совершенствовать ранее приобретенные учащимися навыки и умения диалогической речи.

К таким формам урока относятся урок-интервью, урок-диспут, урок-дискуссия, урок-диалог. Такие уроки проводятся чаще всего на завершающем этапе работы над темой или параграфом. Выбор формы зависит, в первую очередь, от степени и качества подготовки учащихся, от их интереса, кругозора и овладения темой. Диалогическая речь затруднена несовершенством коммуникативных способностей учащихся в иностранном языке. Но она может быть подготовлена частично дома, как, например, вопросы, задаваемые учащимися на уроке-конференции.

Так, **урок-интервью** в 10 классе по теме «Sport» проводится обычно в форме ролевой игры. Учащиеся распределяют роли спортсменов и корреспондентов. «Спортсмены» готовят дома рассказ о себе в форме диалога. Например: «Meine Eindrücke von den Olympischen Spielen». Корреспонденты готовят вопросы, которые они могли бы задать «спортсменам».

Например:

1. Wie sind Sie zum Sport gekommen?
2. An welchen Wettkämpfen haben Sie teilgenommen?
3. Wer von den hervorragenden Sportlern ist Ihr Vorbild?

Обычно роли «спортсменов» выполняют хорошо подготовленные учащиеся, слабые же ученики играют роли «корреспондентов».

Сложнее использовать такую форму работы, как **урок-беседа**, когда диалогическая речь достигает высшего уровня. Эта работа требует не только подготовки дома, но и умения высказывать свою мысль на иностранном языке без подготовки, используя свои навыки и умения коммуникации. А это вызывает определенные трудности. Можно провести беседу по темам «Die Probleme in meiner Familie» в 10 классе или «Braucht jeder Mensch ein Lebenswerk?» в 11 классе.

Ролевые игры по темам очень интересны ученикам. По каждой теме выбирается несколько ситуаций и по два-три ученика разыгрывают перед ребятами определенные сценки, используя диалогическую речь. Для вовлеченности других ребят в игру учителю необходимо во время урока периодически вызывать «случайного прохожего», «посетителя», который пытается что-то выяснить у разыгрывающих сценку ребят, причем это может быть дополнением к основной теме ролевой игры, а могут быть вопросы из предыдущего материала.

Педагогические исследования показывают, что для эффективного обучения диалогической речи необходимо:

1. Представить понятие диалога во всем его многообразии, в его естественной форме, чтобы учащиеся убедились, что вопросно-ответная форма лишь частный, хотя и самый распространенный способ диалогового общения. На различных примерах следует показать, что речь лишь тогда будет живой, естественной и по-настоящему диалогической, если в содержание реплик будут включаться приветствия, сообщения, приглашения, выражения различного рода чувств (удивления, благодарности, уверенности, сомнения), оценка факторов и т. д.).

2. Обучить нужным репликам, натренировать их до уровня автоматизма при употреблении различных клише в различных ситуациях.

3. Обучить обмениваться этими репликами в соответствующих ситуациях, т. е. научить вести собственно диалог [Златина 2015 : 5].

Однако при составлении комплекса упражнений и использовании его на уроках немецкого языка необходимо учитывать уровни (этапы) формирования диалогической речи в процессе обучения. Так, И.Л.Бим выделяет 4 уровня действий при обучении диалогической речи:

-I уровень – уровень простого предложения или фразы: побуждающие реплики – стимулы учителя, выработка стереотипов;

-II уровень – ученик должен реагировать на услышанное и выступать в роли говорящего, диалог на уровне двух-трех взаимосвязанных предложений; формирование речевых стереотипов; освоение навыков микродиалога через односторонний, двусторонний расспрос, диалог – обмен мнениями, через диалог – волеизъявление, ритуализированный микродиалог.

-III уровень - развернутый диалог.

-IV уровень - уровень группового обсуждения, свободной беседы.

Только после того как учениками освоены два первые уровня обучения диалогу можно переходить **на III уровень** и обучать учеников комбинировать микродиалоги, говорить развернутыми ритуализованными микродиалогами, имеющими определенную структуру: зачин, концовку и т.д., и предполагающими использование речевого этикета: приветствий, поздравлений и т.д. и в качестве основных средств обучения здесь выступают упражнения в виде ролевых игр, ситуативных этюдов и инсценирования диалогических текстов.

**IV уровень** овладения диалогической речью (уровень, когда ученик может вести свободную беседу) чаще всего приходится на старшие классы. Обучение такому диалогу строится на овладении групповым обсуждением (также спора) [Бим, Садомова, Каплина 2011 : 56].

Уровни формирования диалогической речи на уроках немецкого языка в общеобразовательной школе связаны с разными этапами обучения диалогу [Бим 1988 : 176, 223]:

-начальный этап обучения диалогической речи (включает в основном I и II уровни);

-средний этап обучения (включает преимущественно III, реже IV уровень);

-старший этап (включает III, IV уровни формирования диалогической речи).

Существуют и другие классификации этапов обучения диалогической речи. Так, Н.В. Языкова выделяет подготовительный этап; основной этап и этап совершенствования диалогической речи [Языкова 2012 : 128].

### **1.3. Формирование умений диалогической речи как одна из основных целей обучения немецкому языку на старшей ступени**

Мы в работе будем рассматривать учащихся 10-го класса, как переходную ступень от старшего подросткового возраста к периоду юности. Обучение диалогической речи на уроках немецкого языка должно опираться на психологические особенности старшеклассников. Возраст учащихся 10 класса относится к ранней юности и характеризуется целым рядом психологических особенностей. Учащиеся относятся к изучению иностранного языка с большой ответственностью, а некоторые из них – с увлечением. Одной из наиболее явно выраженных психологических особенностей старшеклассников является то, что развитие познавательных функций и интеллекта претерпевает не только количественные, но и качественные изменения, т.е. сдвиги в структуре мыслительных процессов: важно не то, какие задачи решает человек, а каким образом он это делает. Поэтому учащиеся старшего возраста неохотно подражают и выполняют механические задания, цель выполнения которых им неясна. Еще большую

роль в изучении иностранного языка начинает играть самостоятельная работа.

У старшеклассника уже складываются определенные принципы поведения, образ своего собственного «я», свои ценностные ориентации, с которыми он живет и действует. Четко начинает проявляться дифференциация интересов. Это накладывает отпечаток на отношение к различным учебным предметам, которое все больше становится избирательным. В 10 классе проявляется стремление учащихся к самоутверждению, самовыражению, к возможности отстаивать свои взгляды и убеждения, их направленность на будущее, попытки осмыслить с этих позиций свое настоящее, возрастающая коммуникативная направленность обучения иностранному языку. Отсюда столь важен отбор материала, его проблемный характер, стимулирующий обмен мнениями, побуждающий к размышлениям, выбору. Многообразие интересов и начинающаяся формироваться на старшей ступени профориентация делают необходимым дальнейшее усиление индивидуализации обучения иностранному языку.

Как отмечают психологи, старшеклассникам свойственно, главным образом, произвольное запоминание, которое оказывается эффективным в том случае, если они осознают, зачем следует запомнить тот или иной материал, что в результате этого будет достигнуто. Помогает запоминанию осознание характерных особенностей материала, соотнесение и смысловая группировка объектов запоминания. Главное – опора на интенсивную мыслительную работу. В этом возрасте более развит самоанализ, самокритичность. Это позволяет лучше организовать работу по устранению имеющихся у обучающихся пробелов с помощью выполнения индивидуальных заданий. На старшей ступени становится еще более актуальным сочетание индивидуальной, парной и групповой форм работы, где учитель участвует в роли партнера, организатора, режиссера, сценариста, дублера и т.п. При этом перед группой ставится общая познавательная

задача, а учитель организует и стимулирует совместный поиск, причем каждый выполняет свою часть работы и является, вместе с тем, активным участником всей работы в целом. Необходимо с пониманием и определенным расчетом относиться к такому явлению, свойственному данному возрасту, как стремление привлечь к себе повышенное внимание окружающих. Это может быть использовано учителем при организации дискуссии, при составлении индивидуальных заданий и организации взаимопомощи, при распределении индивидуальных поручений для организаций внеклассных мероприятий. Надо опираться на сознательность, творчество, самостоятельность, активность старшеклассников, познавательные интересы, в том числе профессионально-ориентированные, всячески формировать их личность, всесторонне развивать ее средствами иностранного языка [Трубина 2013 : 181].

Этими особенностями старшеклассников объясняется такая цель обучения диалогической речи, как развитие у учащихся умений решать в диалогической форме коммуникативные задачи в разнообразных социально детерминированных ситуациях речевого общения в пределах предметно-тематического содержания общения: рассказывать об услышанном или увиденном; выражать свое отношение и узнавать мнение собеседника по поводу полученной информации; описывать и сравнивать предметы, факты, явления; советовать; расспрашивать / запрашивать информацию о чем-либо или о ком-либо и др. На данной ступени обучения все функции общения выступают в комплексе, но доминирует ценностно-ориентационная функция.

Ориентация на формирование диалогической речи отражена в школьных программах по немецкому языку для средних общеобразовательных школ.

Поскольку в выпускной квалификационной работе изучаются особенности обучения диалогической речи на старшей ступени средней общеобразовательной школы, то рассмотрим в качестве примера программу

для 10 класса:

- Программа по немецкому языку для старших классов (10 класс) средней общеобразовательной школы к учебникам «Немецкий язык. 10 класс», составленная И.Л. Бим и др. Данной программой предусмотрена организация двух курсов обучения: базового и профильного – на основе разноуровневых УМК по учебнику «Немецкий язык» для 10 класса (авторы И.Л. Бим, Л.И. Рыжова, Л.В. Садомова, М.А. Лытаева). В приложениях к этим УМК включены материалы для филологического и социально-гуманитарного профилей. В рамках базового курса старшеклассникам предоставляется возможность развивать владение такими видами диалога, как диалог-расспрос, диалог -обмен сообщениями и мнениями, диалог-побуждение, ритуализированный диалог, а также диалог смешанного типа на основе новой тематики и расширения ситуаций официального и неофициального общения [Программа по немецкому языку для старших классов (10-х) средней общеобразовательной школы : Электронный ресурс].

- Рабочая программа к учебному курсу «Deutsch. Kontakte» – «Немецкий язык» (10 класс) – УМК Г.И. Ворониной, И.В. Карелиной. Программа направлена в т. ч. на овладение речевыми навыками в опосредованной (на основе учебного материала) и непосредственной (активное использование языковых и речевых средств в ситуациях общения) формах. Основной характеристикой учебника является его коммуникативная направленность: обучение учащихся новому средству общения на функционально-ситуативной основе при постоянной опоре на знания о культуре немецкоязычных стран и России. Формирование способностей к коммуникации предлагается осуществлять в парной, групповой, коллективной формах работы. При этом объем высказываний увеличивается, учащиеся приводят аргументы и дают оценку обсуждаемым ситуациям [Рабочая программа по немецкому языку для 10 класса (по УМК Г.И.Ворониной и И.В.Карелиной «Немецкий язык. Контакты»): Электронный



ресурс].

- Рабочая программа по немецкому языку для 10 класса по УМК О.Ю. Зверловой «Ключевое слово. Немецкий язык». Обучение говорению по данной программе происходит в двух направлениях: идет дальнейшее развитие уже имеющихся навыков и умений говорения в ситуациях повседневного общения; приобретаются и развиваются навыки и умения высказывания и аргументации собственного мнения, умения вести дискуссию, начинать, прерывать и заканчивать беседу [Трошина, Кошлакова 2011: 149-150].

Указанные программы составлены на основе Федерального государственного образовательного среднего (полного) общего образования, который содержит требования к результатам освоения основной образовательной программы по немецкому языку [Приказ Министерства образования и науки РФ от 17 мая 2012 г. № 413 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования»: Электронный ресурс]. Стандарт ориентирован в т. ч. и на развитие диалоговой речи, на достижение порогового уровня (или уровня, превышающего пороговый на углубленном уровне изучения) владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться с носителями иностранного языка.

Школьные программы по немецкому языку для 10 класса учитывают особенности уровня – базового или профильного – в обучении школьников диалогу.

«В результате изучения иностранного языка на базовом уровне ученик должен уметь ... вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики); беседовать о себе, своих планах; участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным иноязычным текстом, соблюдая правила речевого этикета» [Новые государственные стандарты школьного

образования по иностранному языку 2006: 223].

Таким образом, школьные программы по немецкому языку ориентируются в значительной мере на освоение диалоговой речи. При этом возникновение диалога связано с ситуацией. Ситуативность предполагает, что успешность диалогического общения на уроке во многом зависит от заданной ситуации и понимания учащимися речевой задачи общения.

При составлении диалогов школьники должны уметь задавать вопросы разных типов; логично, последовательно отвечать на поставленные вопросы; использовать различные реплики реагирования в процессе общения; употреблять различные вводные структуры и клишированные выражения; пользоваться различными способами реализации речевых функций, таких как, выражения согласия или несогласия, сомнения, удовлетворения, неудовлетворения, просьбы, вежливого отказа и т. д.

В 10 классе также можно выделить несколько основных этапов развития диалогической речи на уроках немецкого языка общеобразовательной школы (таблица 3).

*Таблица 3*

Этапы развития диалогической речи в 10 классе [Сололова 2010 : 176;

Бим 1988 : ]

Этап	Примеры заданий и упражнений
Повторение изученного материала по теме диалога	Беседа, фронтальное изучение темы диалога
Ознакомление с новым языковым материалом и его первичная обработка	Лексические упражнения на уровне слова и словосочетания
Выполнение речевых упражнений	Высказывание по вопросу или другому высказыванию Комментирование ситуации Проработка элементов диалога
Диалогическое общение на уровне развернутых диалогов	Осуществление диалогов: расспрос+обмен мнениями; волеизъявление+расспрос; обмен мнениями+расспрос; ритуализированный диалог

Из таблицы 3 видно, что одним из этапов формирования диалогической речи на уроках немецкого языка в 10 классе является выполнение обучающимися речевых упражнений. Именно упражнения помогают освоить навыки диалога и позволяют переходить на новый уровень.

Итак, особенности обучения диалогической речи на старшей ступени заключаются в том, что у обучающихся уже накоплен опыт говорения. Старшеклассникам интересны проблемные ролевые ситуации, когда они могут привлечь к себе внимания, участвуя в диалогах. В связи с этим очень важно опираться на новейшие методические разработки.

### **Выводы по 1 главе**

Речевая деятельность – это опосредованный языковой системой процесс передачи и приема сообщений и реализации мысли в слове. Среди основных видов деятельности выделяют продуктивные (говорение, письменная речь) и рецептивные (аудирование, чтение) виды. вспомогательные виды речевой деятельности представляют собой комбинацию основных видов. При этом речевая деятельность осуществляется в устной, письменной или совмещенной устно-письменной (запись звучащей речи, чтение вслух и т. д.) формах. Устная форма речевой деятельности делится на монологическую и диалогическую (обмен высказываниями между двумя или несколькими лицами).

Школьные программы по немецкому языку ориентируются в значительной мере на освоение диалоговой речи, которая характеризуется ситуативностью. Основными типами диалогов, изучаемых в 10 классе, являются диалог-односторонний расспрос (типа интервью); диалог-двусторонний расспрос; диалог-обмен мнениями. Обучение диалогической речи осуществляется дедуктивным (от общего к частному, характерен для обучения младших школьников) и индуктивным (от частного к общему, характерен для обучения старшеклассников) способами.

## **Глава 2. Совершенствование методики обучения диалогической речи на уроках немецкого языка в 10 классе средней общеобразовательной школы**

### **2.1. Анализ УМК И.Л.Бим для 10 класса**

Согласно нового ФГОС в части обучения иностранным языкам, учащиеся должны овладеть умением участвовать в общении с целью обмена информацией, побуждения собеседника к выполнению какого-либо действия или деятельности в связи с предъявленной ситуацией общения.

В связи с этим в 10 классе программами по немецкому языку запланировано совершенствование умений обучающихся участвовать в диалогах, обучающиеся должны без предварительной подготовки уметь вести беседу с одним или несколькими собеседниками в связи с представленной ситуацией или в связи с услышанным, увиденным, прочитанным, выражая свое отношение к излагаемым фактам и суждениям и давая им свою оценку (в пределах программного материала). При этом объем диалогов должен быть до 15-20 фраз [Аксенова 2013 : Электронный ресурс].

В УМК выделяют два уровня – базовый и профильный. В работе исследованы особенности обучения диалогической речи в 10 классе по базовому уровню на основании УМК И.Л. Бим. Этот комплекс включает в себя:

-И. Л. Бим, Л. В. Садова, М. А. Лытаева. Немецкий язык. 10 класс: учебник для общеобразовательных учреждений;

-И. Л. Бим, Л. В. Садова, О. В. Каплина. Немецкий язык: книга для учителя 10 класс;

-И. Л. Бим, Л. В. Садова, М. А. Лытаева. Немецкий язык: рабочая тетрадь 10 класс с листами самоконтроля;

-аудиоприложение к УМК.

Рассмотрим место диалогической речи в структуре указанного УМК.

На основе Программы по немецкому языку [Программа по немецкому языку для старших классов (10-х и 11-х) средней общеобразовательной школы (Бим И.Л. и др.) : Электронный ресурс] авторским коллективом под руководством И.Л. Бим созданы учебно-методические комплекты (УМК) «Немецкий язык» для 10 класса. Они продолжают серию УМК «Первые шаги. Немецкий язык» для 2-4 классов (авторы И.Л. Бим, Л.И. Рыжова и др.) и серию УМК «Шаги. Немецкий язык» для 5-9 классов (авторы И.Л. Бим, Л.В. Садомова и др.) и предназначены для учащихся общеобразовательной средней школы.

Структура учебника И.Л. Бим и соавторов **«Немецкий язык. 10 класс»** открывает возможности для обучения диалогической речи. Учащимся 10 класса в рамках программы дается возможность развивать владение разными видами диалога, а именно диалогом-расспросом, диалогом-обменом сообщениями или мнениями, диалогом-побуждением, ритуализированными диалогами (приветствие, знакомство, прощание, извинение, просьба и т. п.), диалогами смешанного типа на основе новой тематики и расширения ситуаций официального и неофициального общения.

Базовый уровень предусматривает изучение четырех глав и грамматического справочника:

I. Schon einige Jahre Deutsch. Was wissen wir da schon alles? Was können wir schon? (Wiederholung)

II. Schüleraustausch, internationale Jugendprojekte. Wollt ihr mitmachen?

III. Freundschaft, Liebe... Bringt das immer nur Glück?

IV. Kunst kommt vom Können. Auch Musikkunst?

Приложения: Grammatik in Tabellen mit Übungen.

Особенности работы с учебником описаны в «Книге для учителя» к учебнику «Немецкий язык. 10 класс» И.Л. Бим и соавторов. Здесь подробнее поясняются требования, предъявляемые к учащимся для овладения ими в т. ч. диалогической речи, указывается, что учащимся надо развивать умения

сочетать разные виды диалога, решая более сложные (комбинированные) коммуникативные задачи, например: расспросить кого-либо о чем-либо и сообщить аналогичные сведения о себе.

Для этого необходимо формирование следующих умений:

- сообщать информацию на заданную тему;
- запрашивать информацию;
- выражать свое мнение (согласие, несогласие), оценку [Бим, Садова, Каплина 2011: 6].

Каплина 2011: 6].

В книге «Немецкий язык. 10 класс. Книга для учителя» даны рекомендации по работе с главами и параграфами. Так, в первой главе «Schon einige Jahre Deutsch. Was wissen wir da schon alles? Was können wir schon? (Wiederholung)» предлагается учить школьников вести **диалог-расспрос** в ситуации «Ориентировка в городе»; объекты контроля – это навыки и умения обучающихся вести данный диалог.

На уроках предлагается использовать несколько блоков обучения, в том числе блок «Говорение и письмо». Упражнения блока нацелены на решение в т. ч. и задач устной речи, т. е. умению вести **диалог-расспрос**, а также составлять диалоги с опорой на план Берлина, проводить опрос своих одноклассников, выясняя, почему они хотят изучать немецкий язык. Так, например, упр. 4 (с. 25) предполагает восприятие на слух диалога в ситуации ориентировки на улицах Берлина. Ученикам необходимо понять, каким путем должен идти турист, зная, куда ему нужно добраться и какой музей он хочет посетить. Далее школьники выбирают роли и читают диалог по ролям (упр. 4b на с. 26). Упр. 4с (с. 26) нацелено на определение последовательности фраз в диалоге и на его составление. Заключительным этапом работы может стать инсценирование диалога и составление диалогов по аналогии с использованием плана города. Упр. 5 (с. 27) содержит диалог с пропусками. Ученики работают в парах. Упр. 6 (с. 28) направлено на

решение такой коммуникативной задачи, как умение объяснить прохожему, как пройти или проехать куда-либо, опираясь на карту Берлина.

По второй главе «Schüleraustausch, internationale Jugendprojekte. Wollt ihr mitmachen?» основными учебно-коммуникативными целями, связанными с диалогической речью, являются: а) овладение навыками обсуждения в парах вопросов подготовки к поездке в страну изучаемого языка, б) обучение групповому обсуждению вопросов по организации встречи школьников по обмену (из немецкоговорящей страны) [Бим, Садова, Каплина 2011: 6]. Однако здесь диалогическая форма общения выражена слабее, чем в первой главе учебника.

Третья глава «Freundschaft, Liebe... Bringt das immer nur Glück?» ориентирована в т. ч. и на развитие диалогической речи. Предусмотрено обучение диалогу-**обсуждению** о молодежных проблемах в Германии (блок 5). Упражнения 6-12 (с.115-117) позволяют обсудить проблемы, которые были затронуты в художественных текстах, и сделать так называемый перенос на себя. Здесь также даны отдельные высказывания, с которыми школьники могут согласиться или поспорить. Кроме того, эти упражнения можно использовать для проведения конференции или дискуссии о проблемах взаимоотношений современной молодежи [Бим, Садова, Каплина 2011: 7].

Последняя, четвертая глава называется «Kunst kommt vom Können. Auch Musikkunst?». Как таковая диалогическая речь здесь четко не раскрыта, но, исходя из тематического планирования, диалоги можно обыграть при решении таких учебно-коммуникативных задач, как тренировка учащихся в употреблении новой лексики в различных речевых ситуациях, а также выражение своего отношения к различным музыкальным жанрам и группам. Так, упражнение 5f (с. 159) из 5 блока «Говорение» дают возможность обсудить высказывания отдельных молодых людей и сделать так называемый перенос на себя. Мнения молодых людей об отношении к музыке могут стать

поводом для дискуссии в группах о музыкальных интересах школьников [Бим, Садова, Каплина 2011: 7].

В таблице 4 представлено место диалога в учебниках И.Л. Бим (10 класс).

Таблица 4

Место работы над диалогом в учебниках И.Л. Бим и др. «Немецкий язык» (10 класс)

Глава	Вид диалога, страница учебника	Особенности
I	Диалог-расспрос «Ориентировка в городе» (стр. 27)	Диалог построен так, чтобы учащиеся могли овладеть навыками расспроса местных жителей о дороге к определенному объекту. Наличие шаблонов диалога позволяет ученикам лучше понимать, как построить вопрос или ответ. Позволяет разыгрывать диалог между несколькими парами – по разному объекту
II	Упр. 5, вопросы для диалога-расспроса или диалога-обсуждения (С.75)	При ответе на вопросы о поездке в Германию по программе школьного обмена можно построить диалог-расспрос (работают два ученика), диалог-обсуждение, когда учитель задает вопросы, а ученики отвечают и дополняют ответы друг друга. Требует хорошей подготовки класса. Необходимо предварительно разобрать конструкции возможных ответов, некоторые словосочетания и слова вывести на доске
II	Упр. 9 блока 5, задание на проведение диалога-обсуждения (с.76)	Направлено на описание своей страны, города, можно использовать вопросы упражнения ба из блока 2 главы 1. Требует предварительной проработки темы, построения шаблонов ответов
III	Диалог-обсуждение, упр.1-5, 6-12 (с.114-117)	Требует хорошего знания материала предыдущих блоков, использование материалов рабочей тетради (с.74)
IV	Диалог-дискуссия о музыке (5d-5f; 7, с. 158-159)	На основе мнений, прочитанных ранее, проводится дискуссия о музыке через выражение учащимися своего мнения, опираясь на мнения сверстников из Германии

Из таблицы 4 видно, что в учебнике И.Л.Бим «Немецкий язык» (10 класс) представлены разные виды диалогов, но их количество невелико, то есть можно говорить о дефиците упражнений диалогического характера. Как



было отмечено выше, работа над диалогами предусмотрена в **10 классе** практически во всех главах, но максимальное внимание уделено диалогам в главах 1 (с. 25-28), 3 (с. 115-117) и 4 (с. 158-160), но диалог можно использовать на уроках немецкого языка более широко.

Однако в главе 1, кроме блока 5 «Говорение» (с. 25-28), диалоги могут иметь место и при изучении других блоков, например, блока 2 «Словарный запас» (стр.16-17, упр. 6а).

Можно сделать вывод, что обучению диалогической речи в 10 классе по УМК «Немецкий язык» Бим И.Л. и соавторов уделено все-таки недостаточно внимания, и для достижения учениками базового уровня требуется проводить обучение диалогической речи более активно, поэтому мы сделали попытку разработать цикл упражнений, дополняющий материалы УМК.

## **2.2. Упражнения по обучению диалогической речи в 10 классе по УМК И.Л. Бим и методические рекомендации по организации работы**

Опираясь на проведенный анализ учебника И.Л.Бим «Немецкий язык. 10 класс» и исходя из того, что в учебнике, на наш взгляд, наблюдается недостаточное количество упражнений диалогического характера, нами осуществлена попытка разработать цикл упражнений.

При этом нами использована систематика упражнений В.Л.Скалкина [Скалкин 1989 : 38]:

- 1) **Аспектно-тренировочные (подготовительные)** упражнения:
  - а) отражательные упражнения (использование речевого образца)
  - б) подстановочные упражнения (основаны на повторяемости одних и тех же речевых образцов с разными элементами замены);
  - в) трансформационные упражнения:
    - информативные;
    - негативные (несогласие, возражение, отрицание);
    - повелительные (приказание, просьба, приглашение);

-эмоциональные (сомнение, удивление, неуверенность);

г) **конструктивные;**

2) Упражнения на развитие **реплицирования:**

а) вопросно-ответные (один обучающийся или учитель задают вопрос, другой ученик отвечает на вопрос);

б) репликовые (представляют собой использование реплик в ответ на высказывание собеседника)

в) условная беседа (последующее высказывание развивает первоначальное высказывание);

г) дополняемые ситуации (обучающимся предлагается завершить, дополнить описание чего-либо, сделать выводы по теме обсуждения).

В предлагаемом цикле представлено шесть упражнений, при этом они сгруппированы по двум основным типам: подготовительные и на развитие реплицирования. Среди них есть комбинированные упражнения, то содержат сочетание упражнений разных видов

**1. Отражательные подготовительные (аспектно-тренировочные) упражнения.**

Задачи. Подготовка к ведению диалога, особенно в классе с недостаточным уровнем владения языковыми навыками и речевыми умениями; введение обучающихся в тему, формирование основы для полноценного диалога.

Особенности проведения. В упражнении 1 приведен список вопросов, на которые следует ответить, например, по I группе вопросов [Бим, Садова, Лытаева 2011: 17]. Вызываются два ученика. Один задает вопросы из упр. 2 со страницы 16-17 блока 2 «Словарный запас», второй ученик отвечает, ориентируясь на форму и словарный состав этих вопросов. Получается «зеркальный ответ». Пример вопросов по упражнению 2 к тексту на стр. 8-9 учебника «Немецкий язык» (глава 1).

Дидактический материал. Карточки с вопросами из учебника со стр. 16-17; карта Евразии.

Форма работы парная.

Упражнение.

*A.: Wo liegt dieses Land?*

*B.: Dieses Land liegt hier. (ученик показывает Россию на карте)»*

*A.: Ist Russland eine föderative Republik oder ein unitarischer Staat?*

*B.: Russland ist eine föderative Republik.*

*A: Welche Städte in Russland sind weltbekannt?*

*B.: In Russland sind weltbekannt folgende Städte: Moskau, Peterburg, Volgograd...*

*A.: Wie sind die Natur und das Klima in Russland?*

*B. In Russland sind die Natur und das Klima vielfältig.*

*A.: Welche berühmten Persönlichkeiten wurden in Russland geboren?*

*B.: In Russland wurden folgende berühmten Persönlichkeiten geboren: Puschkin, Mendeleev...*

*A: Bist du stolz auf dein Heimatland?*

*B.: Ja, ich bin stolz auf mein Heimatland.*

Упражнение 2.

*-A.: Als welche Stadt präsentiert sich das neue Berlin?*

*-B.: Das neue Berlin präsentiert sich als eine offene Stadt.*

*-A.: Wie viel Millionen Einwohner hat das Berlin?*

*-B.: Das Berlin hat 3.5 Millionen Einwohner.*

*-A.: Was ist in der ganzen Welt bekannt?*

*-B.: Die Berliner Museen sind in der ganzen Welt bekannt.*

*-A.: Was kann man auch in der Großstadt finden?*

*-B.: In der Großstadt kann man auch Ruhe und Einsamkeit finden.*

**2. Подстановочные подготовительные (аспектно-тренировочные) упражнения.**

Задачи. Подготовка к ведению диалога, опираясь на запоминание повторяемых речевых образцов с разными элементами замены.

Особенности проведения. Предлагаемые подстановочные упражнения к странице 17 учебника представлены в таблице 5.

Дидактический материал. Карточки с шаблоном вопросов.

Форма работы групповая.

Упражнение 2:

Таблица 5

Подстановочные упражнения для закрепления речевых образцов

<b>Hello! Sag (Sagen Sie) mir bitte, aus welchem Land</b>	<b>kommst kommen</b>	<b>du? Sie? sie?</b>		
Hello! Ich Wir	komme kommen	aus	Russland Deutschland Österreich der Schweiz	
II.				
<b>Wo</b>	<b>liegt</b>	<b>dieses Land?</b>		
Russland Deutschland Österreich Schweiz	liegt	in zwei Erdteilen: in Europa und Asien in Mitteleuropa im südlichen Mitteleuropa im westlichen Mitteleuropa		
III.				
<b>Ist</b>	<b>Russland Deutschland Österreich Schweiz</b>	<b>ein unitarischer Staat?</b>		
Ja Nein	es	ist	(keine) eine föderative (kein) ein unitarischer	Republik. Staat.
IV.				
<b>Welche Städte</b>	<b>in</b>	<b>Russland Deutschland Österreich der Schweiz</b>	<b>sind</b>	<b>weltbekannt?</b>
Die Städte	Moskau, Sankt- Petersburg,	sind	weltbekannt.	

	Wolgograd, Sotschi, Sewastopol Berlin, Köln, Bremen, Hamburg, Düsseldorf Wien, Salzburg, Graz, Baden-Baden Bern, Genf, Lausanne, Zürich			
V.				
Wie	ist	die Natur	in	<b>Russland? Deutschland? Österreich? der Schweiz?</b>
Die Natur	in	verschiedenen Teilen des Landes Russland Deutschland Österreich Schweiz	ist	vielfältig sehr schön
VI.				
<b>Welche</b>	<b>berühmten Persönlichkeiten</b>	<b>wurden</b>	<b>in</b>	<b>Russland Deutschland Österreich der Schweiz</b>
In	Russland Deutschland Österreich	wurden	A. Puschkin, D. Mendelejew, K. Ziolkowski, M. Lomonossow, J. Gagarin J.W. Goethe, L van Beethoven, H.Heine W.A. Mozart, J. Strauß	geboren.

### **3. Конструктивные подготовительные (аспектно-тренировочные) упражнения.**

Задачи. Подготовка к ведению диалога, рассчитана на обучающихся 10 класса).

Особенности проведения: это творческие упражнения, когда обучающиеся самостоятельно строят реплики с опорой на имеющийся материал; эти упражнения важны именно в 10 классе, так как к этому

периоду обучения ученики уже должны овладеть навыками их выполнения. творческие упражнения, когда обучающиеся самостоятельно строят реплики с опорой на имеющийся материал; эти упражнения важны именно в 10 классе, так как к этому периоду обучения ученики уже должны овладеть навыками их выполнения; при этом тема диалога может быть задана учителем, а может быть инициирована самими учениками, работающими в паре. следующий диалог, в котором могут участвовать 4 ученика. Его можно разобрать в блоке 5 части 1 учебника немецкого языка И.Л.Бим (10 класс).

Дидактический материал. Текст учебника Т.Л.Бим.

Форма работы - групповая.

Упражнение:

*Vater:* Was machen wir am Wochenende?

*Mutter:* Keine Ahnung, vielleicht einen Ausflug?

*Maria:* Und wohin?

*Vater:* Ich schlage vor, wir machen mal wieder eine Fahrradtour!

*Maria:* Geht nicht, mein Fahrrad ist kaputt.

*Vater:* Was? Schon wieder?

*Jorg:* Nee, ich fahr jeden Tag mit dem Fahrrad.

*Mutter:* Ich möchte lieber mal nach Hamburg, da gibt's für alle etwas.

*Vater:* Hamburg? Hm, nicht schlecht. Da können wir eine Hafenrundfahrt machen.

*Jorg:* Hafen ist gut. Mit dem Schiff? Das gefällt mir!

### 1. Упражнения на понимание текста

Подобрать в диалоге ответные реплики на немецком языке к вопросам:

1. Что сначала предлагает отец?

*Ответ ученика за отца:* Ich schlage vor, wir machen mal wieder eine Fahrradtour!

2. Почему первая идея отца не может быть реализована?

*Ответ ученика за Марию:* Geht nicht, mein Fahrrad ist kaputt.

4. Кто спрашивает о планах на выходные?

*Ответ ученика за отца:* Was machen wir am Wochenende?

5. Кто предлагает экскурсию?

*Ответ ученика за мать:* Vielleicht einen Ausflug?

6. Почему мать предлагает поездку в Гамбург?

*Ответ ученика за мать:* Da gibt's für alle etwas.

7. Переведите эту фразу:

*Ответы учеников:* Там есть что-то для каждого; каждый там найдет что-то для себя.

Упражнение.

Was machen wir am Wochenende?

*Ответы учеников:*

Am Wochenende machen wir einen Ausflug.

Am Wochenende machen wir eine Fahrradtour.

Am Wochenende fahren wir ins Grüne.

Am Wochenende fahren wir an den See.

Wir fahren am Wochenende nach Hamburg и т.д.

Задание 2. Что вы скажете, если не знаете ответ на вопрос «Was machen wir am Wochenende?»

*Ответы учеников:*

Keine Ahnung. Ich weiß nicht и т.д.

Задание 3. Скажите на немецком языке, куда вы предлагаете поехать в выходные.

Ich schlage vor, wir machen am Wochenende eine Fahrradtour.

Ich schlage vor, wir machen einen Ausflug.

Ich schlage vor, wir fahren am Wochenende nach Hamburg и т.д.

Задание 4. Объясните, почему вам не подходит высказанные ниже предложения.

a) -Ich schlage vor, wir machen am Wochenende eine Fahrradtour.

- *Geht nicht, mein Fahrrad ist kaputt.*
- б) -Ich schlage vor, wir machen einen Ausflug.  
- *Geht nicht, es ist nicht interessant.*
- в) -Ich schlage vor, wir fahren am Wochenende nach Hamburg.  
- *Es ist unmöglich, ich habe am Wochenende viel zu tun.*
- г) Ich schlage vor, wir fahren am Wochenende ins Grüne.  
- *Es ist unmöglich. Meine Mutter ist krank.*
- д) Ich schlage vor, wir fahren am Wochenende an den See.  
- *Es ist unmöglich. Ich bin krank* и т.д.

После выполнения данных упражнений вызываются четыре ученика и им предлагается составить свой диалог о том, как провести выходные. При этом приветствуется помощь класса.

Задачи. Подготовка к ведению диалога в 19 классе.

Особенности проведения: это творческие упражнения, когда обучающиеся самостоятельно строят реплики с опорой на имеющийся материал; эти упражнения важны именно в 10 классе. **Цикл упражнений** для обучения диалогической речи, рассчитанный на учеников средней успеваемости. В качестве примера выбран следующий диалог, в котором могут участвовать 4 ученика. Его можно разобрать в блоке 5 части 1 учебника немецкого языка И.Л.Бим (10 класс).

*Vater:* Was machen wir am Wochenende?

*Mutter:* Keine Ahnung, vielleicht einen Ausflug?

*Maria:* Und wohin?

*Vater:* Ich schlage vor, wir machen mal wieder eine Fahrradtour!

*Maria:* Geht nicht, mein Fahrrad ist kaputt.

*Vater:* Was? Schon wieder?

*Jorg:* Nee, ich fahr jeden Tag mit dem Fahrrad.

*Mutter:* Ich möchte lieber mal nach Hamburg, da gibt's für alle etwas.



*Vater:* Hamburg? Hm, nicht schlecht. Da können wir eine Hafensrundfahrt machen.

*Jorg:* Hafen ist gut. Mit dem Schiff? Das gefällt mir!

### 1. Упражнения на понимание текста

Подобрать в диалоге ответные реплики на немецком языке к вопросам:

1. Что сначала предлагает отец?

*Ответ ученика за отца:* Ich schlage vor, wir machen mal wieder eine Fahrradtour!

2. Почему первая идея отца не может быть реализована?

*Ответ ученика за Марию:* Geht nicht, mein Fahrrad ist kaputt.

4. Кто спрашивает о планах на выходные?

*Ответ ученика за отца:* Was machen wir am Wochenende?

5. Кто предлагает экскурсию?

*Ответ ученика за мать:* Vielleicht einen Ausflug?

6. Почему мать предлагает поездку в Гамбург?

*Ответ ученика за мать:* Da gibt's für alle etwas.

7. Переведите эту фразу:

*Ответы учеников:* Там есть что-то для каждого; каждый там найдет что-то для себя.

### 2. Творческие упражнения

Задание 1. Дайте разные ответы на вопрос, можно не по тексту диалога:

Was machen wir am Wochenende?

*Ответы учеников:*

Am Wochenende machen wir einen Ausflug.

Am Wochenende machen wir eine Fahrradtour.

Am Wochenende fahren wir ins Grüne.

Am Wochenende fahren wir an den See.

Wir fahren am Wochenende nach Hamburg и т.д.

Задание 2. Что вы скажете, если не знаете ответ на вопрос «Was machen wir am Wochenende?»

*Ответы учеников:*

Keine Ahnung. Ich weiß nicht и т.д.

Задание 3. Скажите на немецком языке, куда вы предлагаете поехать в выходные.

Ich schlage vor, wir machen am Wochenende eine Fahrradtour.

Ich schlage vor, wir machen einen Ausflug.

Ich schlage vor, wir fahren am Wochenende nach Hamburg и т.д.

Задание 4. Объясните, почему вам не подходит высказанные ниже предложения.

а) -Ich schlage vor, wir machen am Wochenende eine Fahrradtour.

- *Geht nicht, mein Fahrrad ist kaputt.*

б) -Ich schlage vor, wir machen einen Ausflug.

- *Geht nicht, es ist nicht interessant.*

в) -Ich schlage vor, wir fahren am Wochenende nach Hamburg.

- *Es ist unmöglich, ich habe am Wochenende viel zu tun.*

г) Ich schlage vor, wir fahren am Wochenende ins Grüne.

- *Es ist unmöglich. Meine Mutter ist krank.*

д) Ich schlage vor, wir fahren am Wochenende an den See.

- *Es ist unmöglich. Ich bin krank* и т.д.

После выполнения данных упражнений вызываются четыре ученика и им предлагается составить свой диалог о том, как провести выходные. При этом приветствуется помощь класса.

3) Упражнения в **коммуникативном диалогизировании** (групповая беседа): беседа на заданную тему (вступительное слово, вопросы учителя); пресс-конференция, интервью, вопросы учащихся, учебно-речевые ситуации,

лингвистические игры, а также ролевые игры – все эти виды упражнений могут быть использованы при обучению диалогу в 10 классе).

Кроме того, предварительно следует обсудить возможные ответы со всем классом и наиболее типичные словосочетания (слова) или словосочетания, с которыми у учащихся возникают трудности записать на доске. Например:

... liegt in zwei Erdteilen: in Europa und Asien...

... in verschiedenen Teilen des Landes ist ...

... das größte Land der Welt

... sind stolz auf ...

... befindet sich in .... и т. д.

Необходимо выполнить упражнения

**Диалог-расспрос** следует расширить за счет **ритуализированного диалога** (приветствие, знакомство, прощание).

Предлагаемый диалог-расспрос по первой группе вопросов (I, упр.6а, стр. 17):

***V. (житель Берлина, 1-й ученик):*** Hallo!

***T. (турист из России, 2-ой ученик):*** Guten Tag!

***V.:*** Wie heißt du?

***T.:*** Ich heiße ... (Oleg). Und du?

***V.:*** (Karl). Bist du ein Tourist? Woher kommst du?

***T.:*** Ich bin aus Russland.

***V.:*** Aus Russland? Wo liegt dieses Land?

***T.:*** Russland liegt in zwei Erdteilen: in Europa und Asien.

***V.:*** Ist Russland ein unitarischer Staat?

***T.:*** Nein. Es ist eine föderative Republik.

***V.:*** Und welche Städte in Russland sind weltbekannt?

***T.:*** Die Städte Moskau, Sankt-Petersburg, Nowossibirsk, Wolgograd, Sotschi, Sewastopol sind weltbekannt.

**B.:** Ich kenne Sotschi und Moskau. Und wie sind die Natur und das Klima in Russland?

**T.:** Die Natur und das Klima in verschiedenen Teilen des Landes sind vielfältig.

**B.:** Welche berühmten Persönlichkeiten wurden in Russland geboren?

**T.:** In Russland wurden A. Puschkin, D. Mendelejew, K. Ziolkowski, M. Lomonossow, J. Gagarin geboren.

**B.:** Wie findest du dein Land?

**T.:** Unser Land ist mächtig und schön!

**B.** Bist du stolz auf dein Heimatland?

**T.:** Ja, natürlich! Ich bin stolz auf mein Heimatland!

На этом учащиеся могут попрощаться и разойтись. Но можно усложнить диалог, вызвав еще одного учащегося в роли второго жителя Берлина. Тогда диалог продолжится:

**B.:** Ausgezeichnet! (Выходит ученик в роли второго жителя Берлина)  
Das ist mein Freund Georg. Hallo, Georg!

**B. 2.:** Hallo!

**T.:** Guten Tag!

**B.:** Das ist (Oleg), er kommt aus Russland.

**B. 2.:** Sehr angenehm!

Для инсценировки второго диалога необходимо вызвать четвертого учащегося, который будет в диалоге играть роль второго туриста.

Далее идет ритуализированный диалог (приветствие, знакомство жителей Берлина и второго туриста, прощание участников первого диалога с вышедшими учениками). После чего учащиеся переходят к диалогу-расспросу о родном городе ученика-«туриста». После окончания диалога на эту тему выходят еще 2 ученика, которые перенимают эстафету у второй пары учащихся и говорят о семье, причем здесь расспросы могут быть

обоюдными (например: Hast du Geschwister? – Und du?). Аналогично четвертая пара учащихся обсуждает тему хобби.

В случае слабой подготовки класса может быть выбран один из представленных диалогов, наиболее легкий для учащихся.

При проведении обучения диалогической речи на примере вышеуказанных диалогов предварительно следует выполнить упражнения, которые позволят закрепить материал по темам диалогов. При этом если класс слабый, то также стоит повторять и фразы из ритуализированного диалога. Образец упражнений приведен в приложении 1.

Таким образом, диалоги в 10 классе представлены разными типами – диалогом-расспросом, диалогом-обсуждением, ритуализированным диалогом, смешанными диалогами. Темы также совершенно различные, при этом в 10 классе ключевые темы – это ориентировка в городе, рассказ иностранцам о России, своем городе, своей семье, своих увлечениях.

Предлагаем методические рекомендации по организации работы над диалогической речью на уроках немецкого языка в 10 классе средней общеобразовательной школы.

В классах, слабых по уровню подготовленности, рекомендуется больше внимания уделять диалогу-одностороннему расспросу (типа интервью); в более подготовленном классе – диалогу-двустороннему расспросу; в сильных классах целесообразно обучение диалогу-обмену мнениями.

При обучении учащихся 10 классов диалогической речи в основном рекомендуется брать за основу **индуктивный подход** к обучению, который заключается в усвоении элементов диалога (реплик) и к самостоятельному его ведению на основе учебно-коммуникативной ситуации. При этом подразумевается, что у обучающихся к 10 классу сформирован базовый запас слов, оборотов, грамматических конструкций, необходимых для свободного ведения диалога.

Однако нами предлагается использовать и элементы **дедуктивного подхода**, особенно если речь идет о так называемых слабых классах. Это будет способствовать более глубокому усвоению материала в процессе обучения диалогической речи, т. к. дедуктивный подход опирается на диалог-образец, с помощью которого идет запоминание информации по теме диалога; данный образец позволит учащимся быстрее сориентироваться при высказывании своих мыслей. Это очень важно, если на предыдущих этапах обучения немецкому языку обучающиеся не получили должной подготовки и в связи с этим усвоение диалогической речи с помощью индуктивного подхода для них затруднено.

Кроме того, на уроках немецкого языка в 10 классе предлагается в слабых классах в сокращенном варианте проходить путь от выработки стереотипов (через разбор образцов речевого воздействия на примере изучаемого диалога) через микродиалоги с запоминанием индикаторов положительных и отрицательных реакций и разбором речевых ситуаций к собственно комбинированию микродиалогов.

То есть только после получения в таких классах основных навыков диалогической речи с помощью дедуктивного подхода, нами предлагается переходить к ведению диалогов с помощью индуктивного подхода.

Мы также считаем целесообразным после завершения изучения каждой главы учебника проводить урок, посвященный диалогической речи.

Так, в 10 классе после изучения первой главы учебника И.Л. Бим и др. рекомендуется два урока посвятить обучению диалогической речи: первый урок – инсценировка встречи туристов из России с жителями Берлина (диалог-расспрос и ритуализированный диалог), второй – диалог-расспрос, посвященный ориентировке в Берлине. В завершение изучения второй главы предлагается провести урок-интервью, когда ученик-корреспондент берет «интервью» у других учащихся, которые играют роль немцев и отвечают на вопросы о Германии. В случае хорошего уровня подготовки класса изучение

третьей главы следует завершить диалогом-обсуждением молодежных проблем в Германии, а четвертой – музыкальных интересов старшеклассников. При этом следует заранее обсудить вопросы, ответы и способы выражения учащимися своего мнения.

При этом при проведении диалогического обучения авторами учебника рекомендуется проходить несколько этапов:

- чтение и перевод текстов по теме диалога;
- обобщение и пояснение ситуации учителем;
- повторение и заучивание слов, словосочетаний, фразеологизмов, наиболее часто используемых выражений по теме диалога, разбор разговорных форм в вопросах и ответах;
- разбор ответов на разные вопросы по изучаемой теме;
- изучение диалогов, представленных в учебнике, упрощение и сокращение предложений;
- подготовка шаблонов диалога, проработка диалога с учителем;
- инсценировка диалога учащимися.

Такая последовательность обучения диалогической речи позволит более эффективно достичь главной цели – сформировать умения запрашивать у собеседника информацию, отвечать на реплику собеседника, употреблять штампы диалога, комбинировать реплики.

#### Выводы по 2 главе

Структура учебника И.Л. Бим и соавторов «Немецкий язык. 10 класс» открывает возможности для обучения диалогической речи, дает возможность учащимся 10 класса овладеть разными видами диалога: диалогом-расспросом, диалогом-обменом сообщениями или мнениями, диалогом-побуждением, ритуализированными диалогами, диалогами смешанного типа на основе новой тематики и расширения ситуаций официального и неофициального общения.

Работа над диалогами предусмотрена в 10 классе практически во всех главах, но максимальное внимание уделено диалогам в главах 1, 3 и 4, однако диалог предлагается использовать на уроках немецкого языка более широко. Так, предлагается организовать диалог-расспрос: ученики в роли жителей Берлина задают вопросы ученикам в роли туристов из Екатеринбурга. Первая пара учащихся ведет диалог о России, другая – о городе Екатеринбурге, третья – о семье, четвертая – о хобби. Такая форма работы поможет лучше закрепить пройденный материал и получить навыки ведения диалога между сверстниками. При проведении обучения диалогической речи на примере вышеуказанных диалогов предварительно следует выполнить предлагаемые упражнения, которые позволят закрепить материал по темам диалогов.

Таким образом, в предложенных нами упражнениях, связанных с развитием подготовленной диалогической речи, выделяются: ответы на вопросы; постановка вопросов, в том числе и вопросов к тексту; объединение диалогических единств, данных в произвольной последовательности, в диалог; изменение диалога-образца в связи с изменением ситуации; составление диалога по образцу на заданную тему в связи с определенной ситуацией общения и его воспроизведение.

Учитель, опираясь на тему УМК, может использовать предложенные упражнения в практике диалогического обучения.



## Заключение

Диалогическая речь – это непосредственный обмен высказываниями между двумя или несколькими лицами, монологическая – речь, обращенная к слушателям или самому себе.

Монологическая речь характеризуется композиционной сложностью, требует завершенности мысли, более строгого соблюдения грамматических правил, строгой последовательности изложения мысли. Для разговорной речи (диалога) характерны реплики, повторение фраз и отдельных слов за собеседником, вопросы, дополнения, пояснения, употребление намеков, понятных только говорящим, разнообразных вспомогательных слов и междометий.

Основные трудности при обучении диалогической речи связаны с формированием установки на общение, т.е. проблема мотивации коммуникативной функции.

Выделяют несколько видов диалогов: диалог-односторонний расспрос (типа интервью); диалог-двусторонний расспрос; диалог-обмен мнениями.

В методике преподавания иностранного языка сложились два пути обучения диалогической речи. Дедуктивный – это путь «сверху», т. е. от общего к частному, от всего абзаца к выявлению реплик, характерен для обучения младших и средних школьников). Индуктивный (путь «снизу»), т. е. от частного к общему, от разбора реплик к связанному диалогу, характерен для обучения старшеклассников.

Для формирования у учащихся навыков и умений диалогической речи, проводят урок-интервью, урок-диспут (овладение диалогом на высшем уровне), урок-дискуссия, урок-диалог.

Обучение диалогической речи на уроках немецкого языка должно опираться на психологические особенности старшеклассников. Возраст учащихся 10 класса относится к ранней юности и характеризуется целым рядом психологических особенностей. Учащиеся относятся к изучению

иностранного языка с большой ответственностью, а некоторые из них – с увлечением.

Проведенное исследование позволило выявить основные теоретические вопросы обучения диалогической речи на уроках немецкого языка в 10 классе. Целями обучения диалогической речи являются формирование умений запрашивать информацию, адекватно реагировать на реплику собеседника, употреблять штампы диалога, комбинировать реплики. При этом она характеризуется ситуативностью, неподготовленностью, краткостью, непоследовательностью, обрывистостью, наличием штампов и т.д.

В работе обучение диалогической речи проанализировано по УМК «Немецкий язык» И.Л.Бим. Структура учебников открывает возможности для обучения разным видам диалога: диалогу-расспросу, диалогу-обмену сообщениями/мнениями, диалогу-побуждению, ритуализированным диалогам (приветствие, знакомство, прощание и т.п.), диалогам смешанного типа на основе расширения ситуаций.

В 10 классе работе над диалогами максимальное внимание уделено в главах 1 (диалог-расспрос «Ориентировка в городе»), 3 (диалог-обсуждение молодежных проблем в Германии) и 4 (обсуждение музыкальных интересов школьников). Предлагается использовать диалог более широко: при изучении блока 2 предлагается организовать диалог-расспрос, когда ученики в роли жителей Берлина задают вопросы ученикам в роли туристов из Екатеринбурга. При этом первая пара учащихся ведет диалог о России, другая – о городе Екатеринбурге и т.д. Предварительно необходимо обсудить возможные ответы с классом, типичные слова или словосочетания записать на доске. Диалог-расспрос следует расширить за счет ритуализированного диалога.

При обучении учащихся 10 классов диалогической речи рекомендовано брать за основу индуктивный подход, но с элементами дедуктивного подхода (опора на диалог-образец), особенно в слабых классах.

Диалогическое обучение следует проводить последовательно, через несколько этапов: от чтения и перевода текстов по теме диалога, обобщения и пояснения ситуации учителем, повторения и заучивания слов, словосочетаний, фразеологизмов, наиболее часто используемых выражений по теме диалога до разбора ответов на разные вопросы по изучаемой теме; изучения диалогов, представленных в учебнике; подготовки шаблонов диалога, проработки диалога с учителем и, наконец, инсценировки диалога учащимися. Разработанная методика позволит повысить эффективность обучения диалогической речи в 10 классе на уроках немецкого языка.

## Библиографический список

1. Агаева О.В. Обучение диалогической речи на уроках английского языка // Актуальные задачи педагогики: материалы междунар. науч. конф. (г. Чита, декабрь 2011 г.). – Чита: Издательство Молодой ученый, 2011. – С. 92 – 94.
2. Азимов А.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
3. Бим И.Л., Садомова Л.В., Каплина О.В.. Немецкий язык. 10 класс. Книга для учителя. – М.: Просвещение, 2015. – 78 с.
4. Бим И.Л., Садомова Л.В., Лытаева М.А. Немецкий язык. 10 класс (базовый уровень). – М.: Просвещение, 2013. – 270 с.
5. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе. Проблемы и перспективы. – М.: Просвещение, 1988. – 255 с.
6. Выготский Л.С. Вопросы детской психологии. – СПб.: Союз, 2004. – 220 с.
7. Выготский Л.С. Мышление и речь. – М.: Лабиринт, 2007. – 352 с.
8. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактика и методика). – М.: Академия, 2008. – 336 с.
9. Гильмутдинова Н.А. Логика и теория аргументации. – Ульяновск: УлГТУ, 2006. – 111 с.
10. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. – М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с.
11. Златина А.В. Обучение диалогической речи в процессе преподавания иностранного языка в школе // Английский язык. Все для учителя. № 12. 2015. – С. 5 – 8.

12. Истомин А.А. Аспекты диалогического взаимодействия на уроке английского языка // Вестник Тамбовского гос. ун-та. Серия гуманитарные науки. 2013. № 8. – С.133 – 136.
13. Ковшиков В.А., В.П. Глухов. Психолингвистика. Теория речевой деятельности. – М.: Астрель, 2007. – 320 с.
14. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. – М.: Смысл, СПб.: Лань, 2003. – 288 с.
15. Леонтьев А.А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии: Избранные психологические труды. – М.: МПСИ, 2003. – 536 с.
16. Лысикова И.В. Интенсивное обучение диалогической речи в школе с углубленным изучением английского языка // Иностранные языки в школе. 2013. № 5. – С.27 – 32.
17. Практический курс методики преподавания иностранных языков: английский, немецкий, французский / П.К. Бабинская, Т.П. Леонтьева, И.М.Андреасян [и др.]. – Минск: ТетраСистемс, 2006. – 288 с
18. Сакратова М.М. Урок в X классе по теме «Jugendliche, wie geht's?» // Иностранные языки в школе. 2013. № 2. – С. 31 – 33.
19. Скалкин В.Л. Обучение диалогической речи. – Киев: Радянська школа, 1989. – 158 с.
20. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс. – М.: АСТ: Астрель, 2010. – 298 с.
21. Тарева Е.Г., Гальскова Н.Д. Инновации в обучении языку и культуре: pro et contra // Иностранные языки в школе. 2013. № 1. – С. 2 – 7.
22. Трифонова И.С. Технологии позиционного обучения в языковом образовании // Иностранные языки в школе. 2013. № 1. – С. 35 – 38.
23. Трошина Л., Кошлакова Е. Рабочие программы по немецкому языку. 2-11 классы. – М.: Планета, 2011. – 176 с.

24. Трубина Г.В. Психологические особенности старшеклассников и роль мотивации в обучении их иностранному языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2013. – № 1. – С. 180 – 182.

25. Шуман Е.В. Обучение школьников межкультурной коммуникации на немецком языке // Ученые записки Российского гос. социального ун-та. 2007. № 3. – С.12 – 19.

26. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – 432 с.

27. Языкова Н.В. Практикум по методике обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 2012. – 240 с.

#### **Электронные ресурсы**

28. Приказ Министерства образования и науки РФ от 17 мая 2012 г. № 413 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования» [Электронный ресурс]. – <http://base.garant.ru/70188902/#ixzz3FI9SYwVh> (Режим обращения 12.01.2016)

29. Аксенова Л.В. Рабочая программа по учебному предмету «Немецкий язык» 10 класс по УМК И. Л. Бим [Электронный ресурс]. <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/nemetskiy-yazyk/library/2013/06/13/rabochaya-programma-po-uchebnomu> (Режим обращения 25.05.2016).

30. Астанина Т.А. Обучение диалогической речи на уроках немецкого языка / Сайт для учителей. – 07.10.2015 [Электронный ресурс]. <http://kopilkaurokov.ru/nemetskiy/prochee/obucheniie-dialoghichieskoi-riechi-na-urokakh-niemietkogho-iazyka> (Режим обращения 17.03.2017 г.)

31. Киселева С.С. Диалог как средство развития коммуникативной компетенции у учащихся начальной школы на уроках немецкого языка // Педсовет. – 23.10.2013 [Электронный ресурс]. <http://pedsovet.su/publ/76-1-0-4127> (Режим обращения 12.01.2016).

32. Кондаурова О.В. Говорение как вид речевой деятельности на уроках немецкого языка // Педсовет. – 2012 [Электронный ресурс]. <http://pedsovet.su/load/116-1-0-26851> (Режим обращения 22.01.2017).
33. Левина Н.В. Обучение диалогической речи на уроках немецкого языка / 02.06.2014 [Электронный ресурс]. <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/nemetskiy-yazyk/library/2014/06/02/obuchenie-dialogicheskoy-rechi-na> (Режим обращения 26.02.2017).
34. Программа по немецкому языку для старших классов (10-х и 11-х) средней общеобразовательной школы / Бим И.Л. и др. [Электронный ресурс]. <http://gigabaza.ru/doc/88506.html> (Режим обращения 21.01.2017).
35. Рабочая программа по немецкому языку для 10-11 классов (по УМК Г.И.Ворониной и И.В.Карелиной «Немецкий язык. Контакты») [Электронный ресурс]. <http://www.pandia.ru/text/78/203/28750.php> (Режим обращения 10.01.2017).
36. Смелкова З.С. Виды речевой деятельности [Электронный ресурс]. [http://evartist.narod.ru/text3/87.htm#з\\_01](http://evartist.narod.ru/text3/87.htm#з_01) (Режим обращения 19.01.2016).
37. Соловьянова Т.А. Актуализация обучающихся на уроках иностранного языка в старших классах / Учительский портал [Электронный ресурс]. <http://www.uchportal.ru/publ/23-1-0-2704> (Режим обращения 21.01.2017).
38. Тюрина С.Ю. Диалогический дискурс в деловой межкультурной коммуникации / Евразийский лингвистический университет [Электронный ресурс]. <http://www.my-luni.ru/journal/clauses/112> (Режим обращения 16.03.2017).
39. Теория и методика обучения иностранному языку / Алтайский государственный педагогический университет [Электронный ресурс]. <http://www.studfiles.ru/preview/2224612/page:10>. (Режим обращения 13.04.2017).